

臺大教師傑出服務的故事

3

不同的人生風景

羅清華◎主編

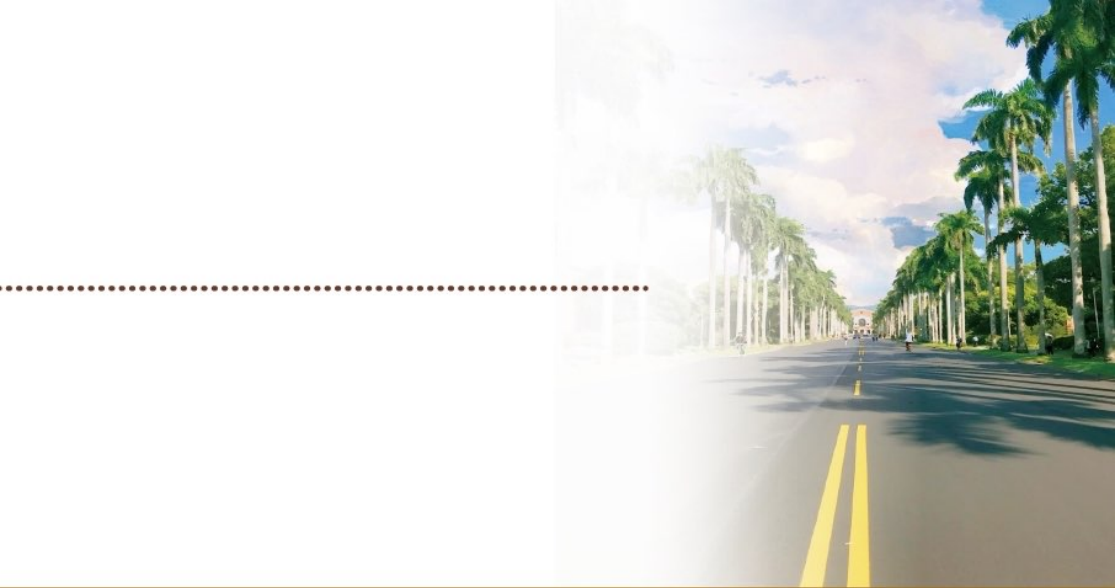


臺大教師傑出服務的故事 3

不同的人生風景

羅清華◎主編





校長序

管中閔

3

主編序

羅清華

5

二〇一三年

12

陳宏宇 教授

人定不勝天 減災避災守護民眾安全

14

李明濱 教授

實踐人文關懷 醫人醫病更醫心

24

曾顯雄 教授

推展真菌生物防治 追求生態永續

34

李茂生 教授

關懷社會弱勢 開展獨特的俠客人生

44

蔣丙煌 教授

強化教學體系 培育宏觀人才

54

臺大教師傑出服務的故事 3

不同的人生風景

羅清華◎主編

李琳山 教授

勇於挑戰未知 翻山越嶺步上高峰

64

沈冬 教授

承擔挑戰 開創臺大國際化新局

74

馮燕 教授

發揮社工精神 帶動校園正向改變

84

二〇一四年

94

陳竹亭 教授

傳播文化 撒下科學教育的種子

96

張珏 副教授

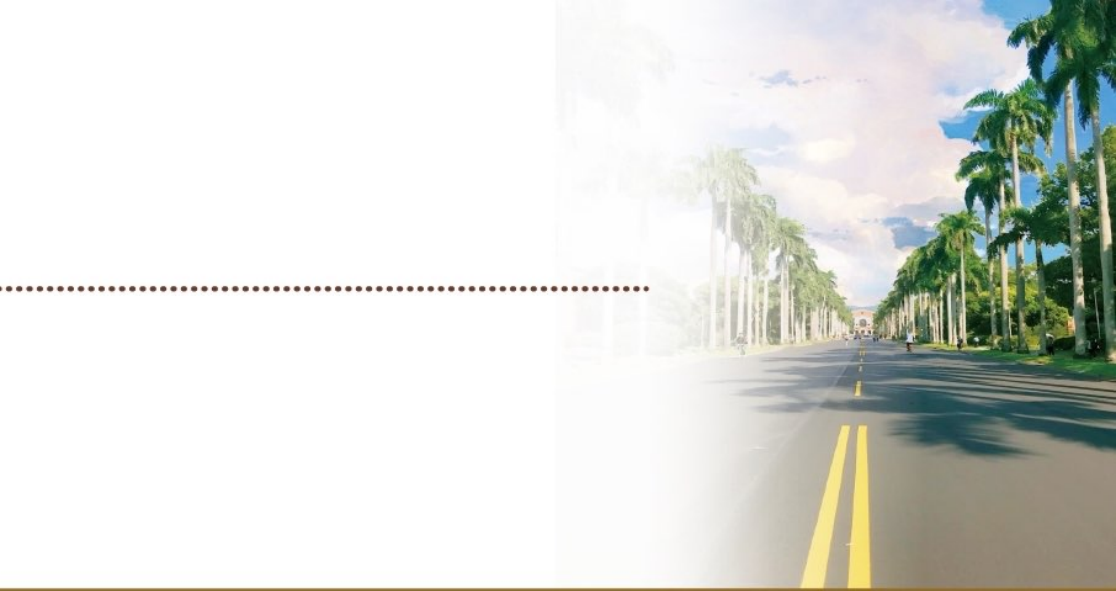
推動心理健康 為全民與婦女和雙胞胎發聲

106

康照洲 教授

替消費者設想 為國人健康把關

116



王能君 副教授

學術實務並重 提升臺灣勞動法制

126

孫雅麗 教授

引領校園雲端建設 打造最佳資訊服務

136

包宗和 教授

此生不忘初衷 熱情實踐書生報國

146

王亞男 教授

守護臺大實驗林 建構研究教育平臺

156

二〇一五年

趙儀珊 助理教授

讓弱勢者的聲音被聽見 追求司法正義

168

166



臺大教師傑出服務的故事**3**

不同的人生風景

羅清華◎主編

葉丙成 教授

推動翻轉 改變臺灣社會教育思維

鄧哲明 教授

開發新藥 建構國家生技醫藥環境

顏厥安 教授

鼓勵思辨 致力推展公民社會

詹長權 教授

堅守學術良心 為空污受害者發聲

徐富昌 教授

犧牲奉獻全心服務 讓母校變得更好

趙永茂 教授

建構優質教研環境 打造人文校園

謝尚賢 教授

搭建夥伴關係 溝通創造進步

238

228

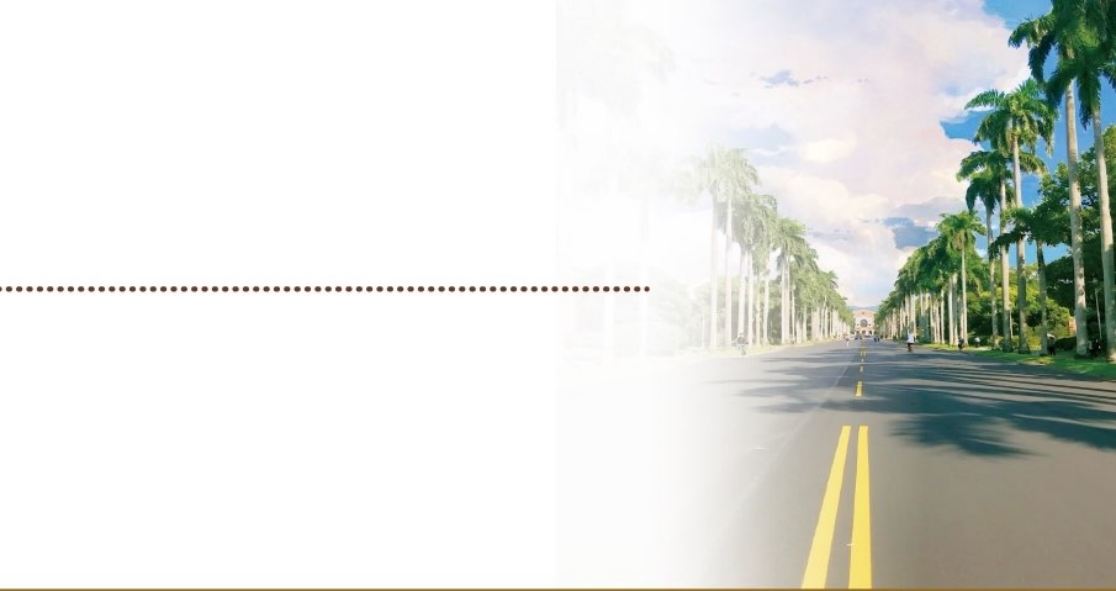
218

208

198

188

178



李財坤 教授

連攜創建特色資源共享 推進全球高教學術創新

248

葉德銘 教授

引領梅峰轉型 守護環境人文

258

二〇一六年

毛慧芬 副教授

走進社區 提升照顧對象生活品質

268

姜皇池 教授

突破框架 協助臺灣開展國際組織空間

270

陳淑惠 教授

開發量表 提升創傷心理研究與服務

280

290



臺大教師傑出服務的故事**3**

不同的人生風景

羅清華◎主編

呂立 臨床助理教授

照顧病童身心 為受虐兒少發聲

王皇玉 教授

耐心傾聽陪伴 維護安心校園

黃俊傑 教授

推動通識改革 創新研究從東亞出發

張靜二 教授

稽核校務基金的運用 為學校開源節流

莊曜宇 教授

解出癌症密碼 迎向生醫大未來

陳毓文 教授

社工俠女無私服務 帶動教學正向改變

300

310

320

330

340

350

李琳山

教授

勇於挑戰未知

翻山越嶺步上高峰



*學歷

美國史丹佛大學電機工程博士
國立臺灣大學電機工程學士

*經歷

總統科學獎得主
中央研究院工程科學組第一屆院士
國立臺灣大學資訊工程學系系主任
國立臺灣大學電機資訊學院院長
國立臺灣大學研究發展委員會主任委員
中央研究院資訊科學研究所所長
國際電機電子工程師學會會士 (Fellow, IEEE)
國際語音學會會士 (Fellow, ISCA)
教育部學術獎及國家講座
國科會傑出研究獎 (共七次) 得主

*主要研究領域

語音訊號之電腦處理

*單位

電機資訊學院電機工程學系及資訊工程學系

*獎項

國立臺灣大學教師校內服務傑出獎



*服務事蹟

擔任本校研究發展委員會主任委員期間，主導、規劃並撰寫本校「邁向頂尖大學計畫」(五年五百億)二期計畫書，成為本校近年發展的重要參考。協助爭取獲得第一期五年，每年三十億的經費補助，使本校過去因缺少經費無法進行的諸多建設成為可能。

在資源貧瘠之環境下

擔任本校資訊工程學系系主任，利用出國開會機會自掏腰包僱僕風塵飛遍全美，爭取說服海外學者回國任教。全面檢討規劃課程，擴展研究領域及團隊，設備逐年翻新並增設實驗室；使資工系徹底脫胎換骨，奠定日後蓬勃發展的基礎。

擔任本校電機資訊學院院長，以及其他校外及國際學術界服務工作，多有建樹。在國際學術界，更以國際舞台中央的耀眼成績讓全球學術界認識並尊敬臺灣大學及臺灣，獲同學會頒授最高等級的全球服務獎。



▲ 榮獲總統科學獎在總統府由總統頒獎 / 李琳山教授提供

「我從不因前路充滿未知而猶疑，反而喜歡在充滿未知的方向上面對挑戰。」李琳山教授面對抉擇時常走與眾不同的路。他率先投入過去無人研究、自己也完全外行的華語語音辨識的研究，在還不懂電腦的狀況下接掌臺大資工系，最後也都做出傲人成績，為臺灣及臺大開創新局。

一九七九年美國與我國斷交，在那個風雨飄搖、經濟拮据、許多人尋求移民國外的年代，取得美國史丹佛大學電機工程博士學位的李琳山教授反向而行，「拒絕美國誘惑」，當年九月回到臺灣大學電機系任教。談到這段往事，李教授有一個簡單的標準答案：「回家不需要理由」。

不顧勸阻回國任教 高高興興回家來

他說，當時留美的臺大電機系學長幾乎全在美落地生根，他覺得自己沒有很喜歡那樣，而且留在美國，最終「就是要做美國人」。他說，美國確是「美麗之國，其美無邊」，但只屬於真正的美國人，「而我不會是」。當時四週所有人都阻止他回國任教，不過他想做一件自己認為值得努力的事，而不是已經有很多人在做的事。他寧可雪中送炭，而不是在錦上添花。

▼春風化雨，誨人不倦數十年如一日的經師人師
/ 李琳山教授提供



李教授點出，那時臺大電機系課程很少、老師很少、實驗室很破、畢業生搞不清楚所學是否早已落伍。「如果回臺大電機系任教，應有機會改變臺大電機系，讓它真正成為臺灣頂尖科技人才的搖籃。這是我所能想到的，我自己的努力可以發揮最大功效的一件事」。

促成他返臺的另一個考量是，雖然學長在美國可以很有成就，但成績都掛在美國大學、MIT、貝爾實驗室等的名下，「我希望自己的努力要掛在臺灣名下，辦法就是回來臺灣」。

他說，在臺大就讀時參加登山社，走遍全臺窮鄉僻壤、高山峻嶺，對臺灣有很深的情感，雖然當時臺灣的物質條件及研究環境跟美國比是天淵之別，「我還是選擇臺灣」。

門外漢掌舵 帶動資工系脫胎換骨

返臺任教沒幾年，在李教授面前意外出現了另一條完全不同的路。他在幾乎沒有基礎知識也沒有資源的狀況下，接下臺大資訊工程學系系主任，帶動制度、課程、設備、研究、師資等各方面全面提昇，讓資工系脫胎換骨。

李教授說，他是非常意外地「被塞到」資工系，「我是電機工程師，做通訊出身的，但這是學校給我的任務，即使我不懂電腦」。一九八二年接掌資工系時，他才三十歲。他說，當時系裏老師只有十位左右，都是他的老師或學長，當時資工系只有四個碩士生，大學部一年五十人，而國內瞭解電腦科學的學者非常少。這真是一個充滿未知的大挑戰。要如何培養未來臺灣資訊天地的尖兵，雖毫無頭緒卻值得努力。

李教授說，五年任期內他把資工系的制度一項一項建立起來，實驗室一間一間建立起來，研究所一點

▼李教授（右前第二人）曾走遍全臺窮鄉僻壤，這是他讀電機系三年級時登山的鏡頭（1972）／李琳山教授提供



一點擴大，同時設立博士班，「要做夠深度的研究」。

還有一個最困難需要克服的難題是師資。當時資工系從國外回來而擁有資訊領域專業博士學位的老師，可說是絕無僅有。「我知道找師資有多困難，因為我回來時四週所有人都阻止我。」於是，他利用去美國開會的機會，每次都多留一週，自掏腰包從墨西哥飛到美東，一天去一個城市，去拜訪所有認識的同學、學弟及學生，希望可以說服其中極少數人願意回來任教；包括直接闖進臺大電機系系友在美國的大本營IBM及貝爾實驗室，甚至在貝爾實驗室的會議室辦座談會，「系友都說我好大膽子，我自己也覺得像是去踢館」。

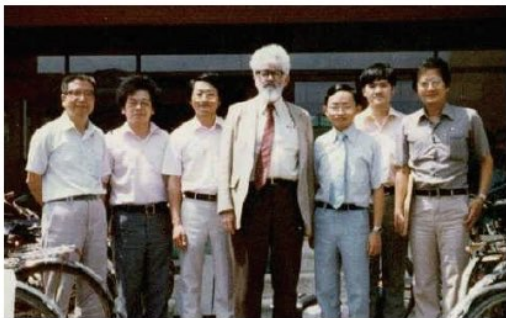
他表示，當時每年至少這樣跑二、三次，五年主任任期共跑了十多次，鎖定的目標師資人選一百多人（只是來看熱鬧的不算），其中絕大多數都不成功；「我是一開始就知道會這樣，但心中想只要有極少數成功就好了。最後有成功到一定程度，我卸任時師資已相當程度換血」，全系教師已由十人左右增加到廿六人，其中半數擁有國外博士學位。

創建群體計畫 聚焦人工智慧

李教授也積極帶動研究，卸任時資工系研究生人數由他接任時的四名擴增至上百人，他為了鼓勵老師多作研究，想到最好有一個群體計畫，推一個共同主軸，帶動大家一起努力。經過兩年的醞釀，最後選定以「人工智慧」為總主題（李教授笑起來，「這是一九八五年，三十多年前，不是今天哦！」），因為

▼李教授（最左）參加資工系學生畢業旅行（1985）；中間穿紅衣者為當時的郭大維同學（後任臺大代理校長）／李琳山教授提供





▼李教授（右三）邀請「人工智慧」創始大師史丹佛大學 John McCarthy 教授來訪（1985）/ 李琳山教授提供

規畫臺大全面提升願景 寬列預算提升教學

李教授二〇〇二至二〇〇五年擔任研究發展委員會主委任內，主導撰寫臺大的「邁向頂尖大學計畫」第一期計畫書，為臺大描繪出包括教育、學術、制度、行政體系的短、中、長程的全面發展藍圖。他說，「那時臺大最大的問題就是沒錢，窮得可憐」，早在教育部醞釀邁頂五年五百億計畫，爭取行政院及立法院同意編列預算的階段，他就已經多次代表臺大前往教育部及立法院溝通，訴求「臺大對臺灣發展這麼重要，學生這麼優秀，老師這麼努力，卻這麼窮，不能為無米之炊」，向教育部官員及立委遊說。他提到在臺大，教授教學一向是「良心事業」，沒人干預也從無經費可用。因此他提出的「邁頂計畫

夠新鮮，具挑戰性，又可以涵蓋系上很多老師的興趣。全系共有八位老師（已是當年全系老師的一大半）提十個分項計畫，共同主題為「人工智慧及其應用」，獲得國科會、教育部及臺大支持，共獲得幾十萬元經費，「資工系從那時候開始，有錢買進大量最新設備」。

他坦言，當時想研究人工智慧是有點早。就有電機系友說這連美國人都做不出來，「我當時想，美國人做不出來最好，我們就不需要跟在美國人後面做」。當時的分項計畫中包括華語語音、下棋（包括象棋及圍棋）等事實上後來都開花結果。

李教授也盡最大力量照顧資工系學生，「他們都是全臺頂尖的好學生」，因此，如有機會照顧他們，他總是盡力；他舉例，當時男生大學畢業後要當兩年兵，他就向有關單位爭取，最後成功設置資訊預官，讓資工系學生可以用他們的專業貢獻國家，而不只是去操兵。他也常以大家長身分參與學生的活動和學生打成一片，讓學生有身處大家庭的感覺。

書」中有很大一塊是要提升教學，並寬列預算。他擬的邁頂計畫在提昇研究上也有諸多著墨，不但對重點領域及頂尖團隊有拔尖計畫，也對全校十一個學院有全面提昇計畫。甚至包括教授的彈性薪資制度、講座教授制度、國際合作、產學合作等等均有詳細規劃，面面俱到。這部計畫書後來為臺大爭取到每年三十億，五年一百五十億的預算，諸多方面的無米之炊因而獲得紓解。

長期冷落下堅定前行 華語語音研究終於開花結果

李教授勇於挑戰未知的精神，尤其表現在研究。他在臺灣資源極為匱乏的年代，率先投入自己完全外行，全世界也沒人作過的華語語音研究。今日全球普遍使用的華語語音產品的基礎技術均不出他當年在臺大所公開發表的架構，但很少人會注意到「我曾經歷多少打擊和失敗」。

他回憶，他的博士論文及在美工作都是研究人造衛星通訊。自美回臺前，四週的臺灣人都勸他：「別傻了，臺灣怎麼可能發展人造衛星」，「我心裡卻想，臺灣沒有人造衛星並不重要，可以另找一個在臺大可以做的研究主題」。

他給自己一年時間來找在沒有實驗室沒有經費的條件下，適合在臺大研究的主題。剛好當時最初級的個人電腦問世，採用英文打字機的鍵盤只有二十六個字母，但製作中文文件仍只能靠有幾千個鉛字的大鍵盤中文打字機；他就想，中文是一字一音，也許可以用語音輸入。

「當時只是非常偶然的想法，我嘗試在臺大從頭讀教科書，學英語的語音技術，發現英語的語音技術在當時也很破。」他說，當時只是

▼高瞻遠矚，堅定前行的領航人／李琳山教授提供





▲ 李教授（最後第二排中央）的語音實驗室歷年碩博士生大團圓活動（2017）約有 120 人到場，當時歷年所有碩博士畢業生約有 240 人遍佈全球各地 / 李琳山教授提供

想在臺大「做一些對臺灣及學校有幫助，而自己認為有意義的事」，從沒想過要自己的研究全球知名。「如果當時有志成為知名學者，恐怕就不會回來臺灣了；因為稍有腦袋的人都知道，當時的臺灣環境是不太可能培養出全球知名學者的」。

他坦言，「在臺灣做華語語音，一開始有十年以上的時間，是全世界沒人看的」；一九八六年才有第一篇論文被頂級國際會議接受，那是他回國六年後，第一篇在頂級國際期刊刊登的論文更是回國九年後，之前諸多投稿都被拒絕。

目前華語語音已成顯學，全球團隊包括不會華語的人都爭相研究。李教授說，早年中國大陸落後臺灣非常多，一九九九年他在臺北舉辦語音研討會，大陸所有的重要研究團隊的領袖人物共十多人全數到齊，還有不少資深學者從北京坐三十多個小時火車到香港搭機，「因為我只提供香港到臺北的機票。當時我們是全世界華語語音研究唯一的遙遙領先者……」

他表示，現在臺灣研究語音的資源人力和大陸比都相當單薄，雖然個別人才仍然頂尖，「只能說形勢比人強；我們曾經創造過一個美好的世代，打過美好的一仗，但那場戰爭已經打過了；今天的年輕人有他們新的戰場，我仍然寄予厚望」。



▲電機系大學部學生「小畢典」結束時，大群畢業生簇擁與李教授（最後第二排中間偏右，戴學位帽者）合影（2017/ 李琳山教授提供

選擇困難挑戰未知 披荊斬棘登上高峰

回顧四十年來的人生路，李教授回憶，自己一直認為開拓一條前面沒有人走過的路比較有意義；一路走來失敗不少，只有少數獲得成功，大家看到而已。「我一向喜歡面對難度高的挑戰，從不因前路充滿未知而猶疑」；若只是跟在一大群人的後面走，就覺得缺乏挑戰性。

他認為，自己勇於接受挑戰、面對未知，非常受大學時參與登山社的經驗影響。登山會碰到很難走的路，得費很大工夫翻山越嶺，他體力比較差，常相當勉強，需要有同學拉他一把。領隊會激勵大家「看到前面遠方那個高峰嗎？那就是我們要去的！」，而他看到陽光灑在遠處峰頂的積雪上閃閃發亮，覺得美極了，就咬牙向前，「最後一定會到」。

不管是研究或行政工作，他的體驗，就像要登遠處的峰頂一樣，雖然看起來很遙遠，不知如何可以走過去，「其實是走得到的」；「只要堅定向前，一步一步的翻越一個又一個的大石頭，繼續走下去，就會走到峰頂。」他認為他的人生就是「走過一山又一山」。

儘管得獎無數，也獲選為中央研究院院士，李教授仍維持當年那個年輕學子的初衷。他說，在臺大任教四十年，現在做的事和當年沒什麼不同；自己仍花很大工夫教一門課並準備教材，帶學生做研究，「我始終認為這是很有意義的事」，所以數十年如一日。



不求富裕 一生無悔

真情語錄

* 我從不喜歡跟在一整群人的後面走，而希望自己走一條路走在前面。

* 我從小由家教學到衣食溫飽就是幸福，從沒想要過如何富裕的生活。我拒絕美國的誘惑回台灣，是想追尋自己認為有意義的事。我的辭典裡沒有「後悔」二字，也堅信一生中所作的所有選擇都是對的。

* 三十年前我的研究方向是當時幾乎沒有人想做的，現在我也偏好短期內看不到賺錢機會、產業界不願投入資源的研究領域，這樣我們自然常常走在世界的前端。

背對觀眾 融合團隊齊心協力

幕後寫真

李琳山教授當初以電腦門外漢在三十歲之年接掌臺大資工系，有人好奇地問「你系主任到底是怎麼做的」，他的答案很另類：「我做過合唱團指揮」。

大三那年，李教授組織電機系合唱團參加全校比賽並擔任指揮，這段經歷形塑了他對「領導」的體驗和認知。他點出，在合唱團裡指揮要讓每個人都做有揮灑空間的藝術家，但更要把大家的聲音兼容並蓄融合成為行雲流水般的美麗和弦；「表演時指揮從不出聲，觀眾甚至看不到他的臉，但他帶動整個團隊，耳聽八方，知道每一個人的聲音並掌握全局。」

他強調，不只是做系主任，帶實驗室裡的研究生也就像是指揮合唱團，每個研究生都有自己的空間，「但我要讓他們齊心協力，並把他們的努力融合成美麗的和弦」；做院長、辦國際會議、當大會主席，也是如此。

李教授今日仍樂於扮演那個「觀眾看不到臉」的角色。談到研究及校內外服務，李教授時而展露笑顏，時而流露專注。在臺大電機系的研究室裡，又讓人看到四十多年前，那個站在指揮台上熱情洋溢，在揮手彈指之間塑造行雲流水的年輕人。

▼ 李教授（右）讀電機系三年級時指揮電三合唱團（1973），小圖是他參加電機系學生活動「電機音樂會」時指揮電機交響及合唱團的鏡頭（2017）/ 李琳山教授提供



人生旅途中，面臨選擇時

該如何抉擇？

平坦繁華的大道或人跡罕至的小徑？

不同的選擇

成就不同的人生風景

國立臺灣大學優秀與傑出教師眾多，他們的學術領域迥異，但均無私地投身於各領域、長期默默地耕耘與付出。

本書收錄二〇一三～二〇一六年臺大教師傑出服務的故事，歷述其生命中的轉折、付出與收穫，分享他們在繁忙的教學與研究工作中，如何做出不同的選擇？又成就了哪些不同的人生風景？

ISBN 978-986058691-6



9 789860 586916

00350

